



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 127**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**29/03/2023**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat		X
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat		X
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa La Segretaria Generale

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
Die Generalsekretärin

Dott.ssa./ Fr. Dr. Anna Conte

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**DOTT.SSA SABRINA MICHIELLI -  
CONFERIMENTO INCARICO DI  
DIRETTRICE DELLA STRUTTURA  
ORGANIZZATIVA DEL SINDACO, AI  
SENSI DELL'ART. 14/TER DEL  
REGOLAMENTO ORGANICO E DI  
ORGANIZZAZIONE, CON DECORRENZA  
01.04.2023 (SPESA € 80.895,00.-)**

**FRAU DR. SABRINA MICHIELLI -  
ERTEILUNG DES AUFTRAGES ALS  
DIREKTORIN DER  
ORGANISATIONSEINHEIT DES  
BÜRGERMEISTERS, LAUT ART. 14/TER  
DER PERSONAL- UND ORGANISATIONS-  
ORDNUNG, MIT WIRKUNG VOM  
01.04.2023 (AUSGABE € 80.895,00.-)**

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2023-2025;

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2023-2025;

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

visto l'art. 1, comma 6 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

visto l'art. 30, comma 1, del vigente regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano, in base al quale compete alla Giunta comunale, su proposta del Sindaco, conferire motivatamente gli incarichi dirigenziali;

visto inoltre l'articolo 30, commi 5 e 6, del predetto regolamento in base ai quali la durata dell'incarico dirigenziale non può essere inferiore a tre anni, fatte salve le eventuali specificità e che alla scadenza del predetto incarico il direttore/la direttrice cessa dalle funzioni, senza necessità di ulteriori atti;

visto il vigente regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano, il quale prevede all'art. 14 ter l'istituzione di una struttura organizzativa posta alle dirette dipendenze del Sindaco per coadiuvare quest'ultimo nell'esercizio delle funzioni di indirizzo e controllo, e che fornisce l'attività di supporto per l'espletamento del ruolo politico-istituzionale del Sindaco e per il funzionamento della Giunta comunale in raccordo con la Segreteria Generale

visto il comma 3 del predetto Art. 14 ter, in base al quale l'incarico di preposizione a tale struttura, dato il carattere fiduciario, è conferito direttamente dal Sindaco a:

Es wurde in Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde.

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023 Einsicht genommen, mit welchem die Aktualisierung des ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Es wurde in den Artikel 1, Absatz 6 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. Einsicht genommen.

Es wurde in den Art. 30, Absatz 1, der geltenden Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, wonach der Stadtrat auf begründetem Vorschlag des Bürgermeisters die Leitungsaufträge erteilt.

Es wurde in den Art. 30, Absätze 5 und 6 der genannten Verordnung Einsicht genommen, wonach die Dauer des Auftrages auf jeden Fall mindestens 3 Jahre betragen muss, vorbehaltlich allfälliger Sonderregelungen und wonach bei Verfall des Auftrages der Direktor/die Direktorin von seinen Funktionen enthoben wird, ohne dass dafür weitere Maßnahmen notwendig wären.

Es wurde in den Art. 14 ter der geltenden Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, der die Errichtung einer dem Bürgermeister direkt unterstellten Organisationseinheit vorsieht, die den Bürgermeister bei der Ausübung seiner Steuerungs- und Kontrollfunktion sowie seiner institutionellen und politischen Rolle unterstützt und dem Gemeindeausschuss in Absprache mit dem Generalsekretariat Hilfestellung leistet:

Es wurde in den Absatz 3 des besagten Art. 14 ter Einsicht genommen, laut welchem der Auftrag zur Leitung dieser Organisationseinheit vom Bürgermeister direkt vergeben wird, da es sich um einen Vertrauensposten handelt. Dafür kommen folgende Personen in Frage:

a) un dipendente di ruolo,

b) una persona assunta con contratto a tempo determinato in possesso dei requisiti generali di accesso al pubblico impiego. Il rapporto di lavoro non può, in nessun caso, avere durata superiore al mandato elettivo del sindaco in carica;

peraltro, qualora l'incaricato abbia i presupposti per il conferimento di un incarico dirigenziale, esercita le funzioni dirigenziali connesse con le competenze amministrative attribuite alla Struttura. Altrimenti il conferimento dell'incarico comporta unicamente il trattamento economico connesso alla posizione ricoperta quantificato nel massimo dell'indennità attribuibile ai sensi della vigente contrattazione collettiva ad un responsabile di servizio direttivo;

vista la propria delibera n. 627 del 06.10.2020 con la quale è stato conferito alla Dott.ssa Sabrina Michielli l'incarico di responsabile della Struttura Organizzativa del Sindaco dal 06.10.2020 al 31.05.2025;

accertato che la Dott.ssa Sabrina Michielli, oltre ad avere la laurea è iscritta nell'Albo unico degli aspiranti dirigenti all'incarico dirigenziale del Comune di Bolzano approvato con delibera n. 483 del 06.03.2023;

accertato che la Dott.ssa Sabrina Michielli risulta essere in possesso dei requisiti prescritti per la copertura del predetto posto ovvero il diploma di laurea, l'attestato di bilinguismo A, quelli previsti per l'accesso al pubblico impiego nonché quelli per il conferimento di un incarico dirigenziale quale direttrice d'ufficio in relazione all'art. 34 del regolamento organico e di organizzazione;

vista la proposta motivata del Sindaco di data 14.03.2023 di conferire alla Dott.ssa Sabrina Michielli l'incarico di direttrice della Struttura Organizzativa del Sindaco con decorrenza dal 01.04.2023 fino al 31.05.2025, e comunque non oltre il mandato elettivo del Sindaco in carica;

a) ein in der Stammrolle eingestufter Bediensteter,

b) eine befristet eingestellte Person, welche die allgemeinen Voraussetzungen für die Bekleidung öffentlicher Stellen erfüllt. Die Dauer des Arbeitsverhältnisses darf jedoch nicht länger sein als jene des Mandats des amtierenden Bürgermeisters.

Besitzt der Beauftragte die Voraussetzungen für einen Leitungsauftrag, führt dieser die Leitungsfunktion aus, die für die Erledigung der Verwaltungsaufgaben der Organisationseinheit erforderlich ist. Erfüllt er die Voraussetzungen nicht, erhält er ausschließlich die für die bekleidete Stelle zustehende wirtschaftliche Behandlung. Diese darf das Höchstmaß der Zulage, die im geltenden Kollektivvertrag für den Verantwortlichen eines Führungsdienstes vorgesehen ist, nicht überschreiten.

Es wurde in den eigenen Beschluss Nr. 627 vom 06.10.2020 Einsicht genommen, mit welchem Frau Dr. Sabrina Michielli der Auftrag als Verantwortliche der Organisationseinheit des Bürgermeisters vom 06.10.2020 bis zum 31.05.2025, erteilt wurde.

Es wurde festgestellt, dass Dr. Sabrina Michielli das Doktorat besitzt und im Einheitsverzeichnis der Anwärter für Leitungsaufträge der Gemeinde Bozen eingeschrieben ist, das mit Beschluss Nr. 483 vom 06.03.2023 genehmigt wurde;

Festgestellt, dass Frau Dr. Sabrina Michielli im Besitz der für die Besetzung der Stelle vorgesehenen Voraussetzungen, u.z. Doktoratsdiplom, Zweisprachigkeitsnachweis A, jener Voraussetzungen, die für den Zugang zum öffentlichen Dienst erforderlich sind, sowie jene für einen Leitungsauftrag als Amtsdirektorin in Bezug auf den Art. 34 der Personal- und Organisationsverordnung, ist.

Nach Einsichtnahme in den begründeten Vorschlag des Bürgermeister vom 14.03.2023, Frau Dr. Sabrina Michielli den Auftrag als Direktorin der Organisationseinheit des Bürgermeisters mit Wirkung vom 01.04.2023 bis zum 31.05.2025 zu erteilen und jedenfalls nicht länger als die Amtszeit des amtierenden Bürgermeisters dauert.

ritenuto di far proprie le motivazioni contenute nella suddetta proposta del Sindaco e di conferire l'incarico dirigenziale alla predetta dipendente;

ritenuto di determinare per il predetto incarico un'indennità di posizione calcolata con il coefficiente 1,0;

visto l'art. 5 del vigente contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale, il quale prevede la stipulazione con ogni dirigente di un apposito contratto dirigenziale;

visto il vigente contratto collettivo di comparto per il personale dirigenziale dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP;

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, al fine di garantire la regolarità dei servizi e la funzionalità dell'Amministrazione;

Tutto ciò premesso e

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**LA GIUNTA COMUNALE  
d e l i b e r a  
ad unanimità di voti**

1) di conferire per i motivi citati nelle premesse e su proposta del Sindaco alla Dott.ssa Sabrina Michielli l'incarico di Direttrice della Struttura Organizzativa del Sindaco e di incaricare il Sindaco a stipulare con la Dott.ssa Sabrina Michielli il relativo contratto con decorrenza 01.04.2023 fino al 31.05.2025, e comunque non oltre il mandato elettivo del Sindaco in carica, con contestuale revoca dell'incarico direttivo;

Es wird für angebracht erachtet, sich die im obgenannten Vorschlag des Bürgermeisters enthaltenen Begründungen zu eigen zu machen und den Leitungsauftrag der obengenannten Angestellten zu erteilen.

Nach Dafürhalten, für den genannten Auftrag eine Positionszulage, die mit dem Koeffizienten 1,0 berechnet wird, festzulegen.

Es wurde in den Art. 5 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für das Führungspersonal Einsicht genommen, laut welchem mit jeder einzelnen Führungskraft ein die Beauftragung als Führungskraft betreffender Vertrag abgeschlossen wird.

Es wurde in das geltende Bereichsabkommen für die Führungskräfte der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und ÖBPB Einsicht genommen.

Es wird für angebracht erachtet, den folgenden Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, um einen ordnungsgemäßen Verlauf des Dienstes und die Funktionalität der Verwaltung zu gewähren.

All dies vorausgeschickt und

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**b e s c h l i e ß t  
DER STADTRAT  
einstimmig,**

1) aus den eingangs erwähnten Gründen und auf Vorschlag des Bürgermeisters, Frau Dr. Sabrina Michielli den Auftrag als Direktorin der Organisationseinheit des Bürgermeisters zu erteilen, und den Bürgermeister zu ermächtigen mit Frau Dr. Sabrina Michielli den diesbezüglichen Vertrag zu unterzeichnen und zwar mit Wirkung vom 01.04.2023 bis zum 31.05.2025 und höchstens bis zum Ablauf der Amtszeit des amtierenden Bürgermeisters, mit gleichzeitigem Widerruf des Führungsauftrages;

2) di corrispondere mensilmente con decorrenza 01.04.2023 o, dalla data di sottoscrizione del relativo contratto, se successiva, alla suddetta dirigente l'indennità di posizione calcolata sulla base dello stipendio corrispondente al terzo scatto del livello retributivo superiore dell'8^ qualifica funzionale, applicando il coefficiente 1,0;

3) di imputare la spesa come da allegato;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

2) der obengenannten leitenden Beamtin ab 01.04.2023 bzw. ab Datum der Unterschrift des diesbezüglichen Vertrages, falls darauffolgend, die Positionszulage, deren Berechnungsgrundlage der dritten Gehaltsvorrückung der oberen Besoldungsstufe der 8. Funktionsebene entspricht, monatlich auszuzahlen, wobei der Koeffizient von 1,0 angewandt wird;

3) die Ausgabe wie in der Anlage zu verbuchen;

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**La Segretaria Generale  
Die Generalsekretärin**

Dott.ssa./ Fr. Dr. Anna Conte

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---